



## **Zmluva o poskytnutí dotácie z participatívneho komunitného rozpočtu Mesta Považská Bystrica č. ZPD 332/2023**

uzatvorená v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka, v zmysle § 7 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zmysle Všeobecne záväzného nariadenia mesta Považská Bystrica o participatívnom komunitnom rozpočte Mesta Považská Bystrica č. 1/2019

### **čl. I Zmluvné strany**

**1. Poskytovateľ:**

Názov: **Mesto Považská Bystrica**  
Sídlo: **Centrum 2/3, 017 13 Považská Bystrica**  
Zastúpený: **doc. PhDr. PaedDr. Karolom Janasom, PhD., primátorom**  
IČO: **00317667**  
DIČ: **2020684732**  
Bankové spojenie: **VÚB a. s., pobočka Považská Bystrica**  
IBAN: **SK13 0200 0000 0000 1962 7372**  
BIC: **SUBASKBX**  
e-mail: **mestosity@povazska-bystrica.sk**

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

**2. Prijímateľ:**

Názov: **Občianske združenie Podhradáčik**  
Sídlo: **Považské Podhradie 169, 017 04 Považská Bystrica**  
Zastúpený: **Zuzana Bieliková**  
IČO: **54943027**  
Bankové spojenie: **Tatra banka, a.s.**  
IBAN: **SK42 1100 0000 0029 4314 2417**  
e-mail: **podhradacik.oz@gmail.com**

(ďalej len „prijímateľ“)

(poskytovateľ a prijímateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „zmluvná strana“)

## čl. II Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov z rozpočtu Mesta Považská Bystrica v rámci participatívneho komunitného rozpočtu mesta prijímateľovi, a to na realizáciu projektu špecifikovaného v ods. 3 tohto článku, a úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s realizáciou tohto projektu.
2. Prijímateľ finančné prostriedky v zmysle ods. 1 tohto článku bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve prijíma a zaväzuje sa ich použiť výlučne na účel uvedený v čl. III tejto zmluvy a za podmienok dohodnutých touto zmluvou.
3. Projektom sa na účely tejto zmluvy rozumie projekt spracovaný a predložený prijímateľom ako žiadateľom o poskytnutie dotácie, ktorý bol v súlade so Všeobecne záväzným nariadením mesta Považská Bystrica o participatívnom komunitnom rozpočte Mesta Považská Bystrica č. 1/2019 (ďalej len „VZN“) podporený v rámci verejného internetového hlasovania, v ktorom získal dostatočný počet hlasov pre poskytnutie podpory a uzatvorenie tejto zmluvy.

<b>Základné údaje o projekte</b>		
i.	Názov projektu	<b>Zelená učebňa</b>
ii.	Celkové výdavky projektu	<b>1.500,- € (slovom jedentisícpäťsto eur)</b>
iii.	Výška poskytnutej dotácie	<b>1.500,- € (slovom jedentisícpäťsto eur)</b>
iv.	Termín realizácie projektu	<b>jún – november 2023</b>

## čl. III Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje poskytnúť prijímateľovi za účelom realizácie projektu dotáciu vo výške uvedenej v čl. II ods. 3 bod iii., a to v lehote 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na bankový účet prijímateľa špecifikovaný v čl. I ods. 2.
2. Prijímateľ sa zaväzuje poskytnuté finančné prostriedky použiť výlučne na úhradu schválených výdavkov na realizáciu aktivít projektu, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a za splnenia podmienok dohodnutých touto zmluvou.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že je majiteľom bankového účtu špecifikovaného v čl. I ods. 2, pričom sa zaväzuje tento účet udržiavať otvorený až do doby finančného ukončenia realizácie projektu a poskytnuté finančné prostriedky až do ich riadneho vyčerpania viesť na tomto účte.
4. Prijímateľ sa zaväzuje aktivity projektu realizovať riadne a včas, a to v súlade s časovým harmonogramom realizácie aktivít projektu, ktorý je súčasťou podporeného projektu.
5. V prípade, ak celkové výdavky projektu sú vyššie, ako je výška dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, prijímateľ je povinný zabezpečiť vlastné zdroje financovania projektu v rozsahu takto vzniknutého rozdielu tak, aby mohol byť projekt riadne zrealizovaný. To isté platí aj v prípade, ak na základe predloženého vyúčtovania niektoré z výdavkov projektu nebudú schválené poskytovateľom.

6. Prijímateľ vyhlasuje, že na realizáciu projektu nežiadal, ani nebude požadovať dotáciu alebo príspevok, ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila duplicitné financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov, alebo zdrojov EÚ; v opačnom prípade nie je prijímateľ oprávnený dotáciu v zmysle tejto zmluvy prijať, resp. je povinný už prijatú dotáciu bezodkladne vrátiť poskytovateľovi.
7. Prijímateľ berie na vedomie, že dotácia, a to aj každá jej časť, je finančným prostriedkom vyplateným z rozpočtu poskytovateľa. Na kontrolu použitia týchto finančných prostriedkov, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch SR. Ustanovenia iných právnych predpisov o spôsobe nakladania s finančnými prostriedkami poskytnutými podľa tejto zmluvy nie sú touto zmluvou dotknuté.
8. Prijímateľ berie na vedomie, že celková výška poskytnutej dotácie je maximálna, nesmie byť prekročená a nie je možné jej dodatočné navýšenie. V prípade navýšenia skutočne vynaložených nákladov súvisiacich s realizáciou projektu tieto náklady znáša výlučne prijímateľ. Akékoľvek zmeny projektu, ktorými by došlo k zmene charakteru projektu, nie sú možné, poskytovateľ však môže prijímateľovi povoliť nepodstatnú zmenu projektu spočívajúcu najmä v presune finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami rozpočtu projektu najviac v objeme 20 % celkových finančných prostriedkov alebo v zmene časového harmonogramu realizácie projektu – v prípade predĺženia najviac o 20 % pôvodnej lehoty na realizáciu projektu. Na schválenie zmeny neexistuje právny nárok.
9. V prípade, ak suma skutočne vynaložených celkových výdavkov projektu bude nižšia ako suma uvedená v čl. II ods. 3 bod ii, prijímateľovi vznikne nárok na dotáciu len do výšky skutočných a riadne preukázaných vynaložených výdavkov a vzniknutý rozdiel je prijímateľ povinný za podmienok dohodnutých touto zmluvou vrátiť poskytovateľovi.
10. Hmotnú zodpovednosť za poskytnutú dotáciu preberá prijímateľ dňom pripísania finančných prostriedkov na účet prijímateľa uvedený v čl. I ods. 2 tejto zmluvy.
11. Prijímateľ pri realizácii aktivít projektu zodpovedá za dodržanie zákonných postupov v zmysle zákona o verejnom obstarávaní v platnom znení. Porušenie tohto zákona zo strany prijímateľa sa považuje za podstatné porušenie dohodnutých zmluvných podmienok.
12. Prijímateľ je povinný počas celej doby trvania zmluvy zabezpečovať informovanosť a publicitu projektu a súčasne prezentovať vo všetkých tlačných a elektronických materiáloch ako aj elektronických výstupoch Mesto Považská Bystrica ako poskytovateľa dotácie, zároveň je povinný informovať, že projekt je realizovaný v rámci participatívneho komunitného rozpočtu mesta.
13. Prijímateľ berie na vedomie, že poskytnutú dotáciu nemožno v zmysle VZN použiť na úhradu miezd, odmien, honorárov, pre organizátorov akcií, projektov a podujatí, nákup potravín, občerstvenia, alkoholických a nealkoholických nápojov a tabakových výrobkov, na splácanie pôžičiek, úverov, úrokov z poskytnutých úverov a iných záväzkov (pokuty, penále a pod.).
14. Prijímateľ je povinný spôsobom dohodnutým touto zmluvou oznámiť poskytovateľovi každú zmenu svojich identifikačných údajov, ako aj akúkoľvek inú zmenu, ktorá môže mať vplyv na realizáciu projektu, a to najneskôr do 10 dní od vzniku takejto zmeny.

15. Prijímateľ berie na vedomie a výslovne súhlasí s tým, že v prípade, ak charakter projektu vyžaduje zabezpečenie právneho vzťahu k dotknutým pozemkom alebo stavbám (najmä v prípade projektov stavebného, resp. investičného charakteru), podmienkou realizácie projektu je preukázanie tohto právneho vzťahu relevantným dokladom, a to najmä vo forme súhlasu vlastníka pozemku alebo uzatvorenia príslušného zmluvného vzťahu. V prípade nesplnenia tejto podmienky finančné prostriedky zo strany poskytovateľa nie je možné poskytnúť.

#### **čl. IV Vyúčtovanie dotácie**

1. Prijímateľ je povinný po riadnom ukončení realizácie aktivít projektu, resp. v prípade iného ukončenia projektu predložiť poskytovateľovi v súlade so VZN vyúčtovanie dotácie.
2. Vyúčtovanie dotácie prijímateľ vykoná prostredníctvom webovej aplikácie <https://mestosity.hlasobcanov.sk/>.
3. Prijímateľ je povinný vykonať vyúčtovanie dotácie najneskôr do jedného mesiaca po skončení realizácie aktivít projektu.
4. Vyúčtovanie dotácie musí obsahovať:
  - a) vecné vyhodnotenie projektu, ktoré obsahuje záverečnú správu z realizácie projektu o naplnení cieľa, zámeru projektu s časovými údajmi realizácie projektu, informáciu o priebehu realizovaných aktivít, počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte, počte spolupracujúcich subjektov,
  - b) informáciu o mediálnej odozve, sprievodné propagačné materiály, fotodokumentáciu z realizácie projektu, iné informácie nevyhnutné na preukázanie realizácie projektu a splnenie povinností stanovených VZN,
  - c) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie v súlade s platnou legislatívou. Prílohami finančného vyúčtovania sú fotokópie dokladov preukazujúce použitie poskytnutých finančných prostriedkov (faktúry, pokladničné doklady a pod.), ako aj úhradu deklarovanych výdavkov (napr. výpis z účtu a pod.).
5. Účtovné doklady predložené spolu s vyúčtovaním musia byť čitateľné a musia obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona o účtovníctve. Spolu s účtovnými dokladmi musí prijímateľ predložiť aj potrebné prílohy, napr. prezenčné listiny, dodacie listy, potvrdenia o odovzdaní a prevzatí, príjemky a výdajky a pod. V prípade, ak bola dotácia použitá na zakúpenie vecných odmien alebo ocenení, prijímateľ je povinný predložiť aj menný zoznam odmenených, resp. ocenených osôb spolu s uvedením dátumu prevzatia odmeny alebo ocenenia a podpisom osoby odmenenej/ocnenej osoby. Všetky účtovné doklady musia byť vystavené na meno/názov prijímateľa, nie na meno štatutárneho zástupcu prijímateľa alebo inej osoby.
6. Fotokópiu každého účtovného dokladu prijímateľ opatrí textom „Súhlasí s originálom“ a originálnym podpisom štatutárneho zástupcu, prípadne aj pečiatkou prijímateľa, pokiaľ ňou disponuje.
7. Faktúry predložené s vyúčtovaním musia okrem ostatných zákonom stanovených náležitostí obsahovať aj rozpis konkrétneho tovaru alebo služieb a v prípade, ak takýto rozpis na faktúre nie je uvedený, musí byť predmet fakturácie uvedený na dodacom liste, ktorý je prílohou faktúry. V prípade úhrady faktúry prevodom z účtu

prijímateľ predloží aj výpis z účtu vystavený príslušným peňažným ústavom. V prípade úhrady v hotovosti predloží prijímateľ pokladničný doklad vystavený dodávateľom, ktorým preukáže úhradu deklarovaného výdavku.

8. Doklad z registračnej pokladne predložený s vyúčtovaním musia obsahovať presný názov tovaru, ktorý prijímateľ skutočne nakúpil (nestačí uviesť iba všeobecne, napr. ostatný tovar a pod.); pokiaľ doklad neobsahuje špecifikáciu tovaru, je potrebné priložiť aj osobitné potvrdenie predávajúceho, z ktorého táto špecifikácia vyplýva. Aj v prípade predloženia dokladu z registračnej pokladne je prijímateľ povinný priložiť výdavkový pokladničný doklad vystavený na osobu, ktorá z pokladne prijímateľa dotácie hotovosť prevzala a tovar alebo služby u predávajúceho uhradila. Výdavkové pokladničné doklady prijímateľa, ktoré budú vystavené na dodávateľa tovaru, resp. služieb a v kolónke „podpis príjemcu“ budú mať uvedené „viď príloha“, nebudú pri zúčtovaní dotácie akceptované.
9. Vo všetkých prípadoch, kedy súčasťou dokladov predložených prijímateľom v rámci vyúčtovania dotácie budú aj osobné údaje tretích osôb, prijímateľ je povinný zabezpečiť splnenie povinností vyplývajúcich z platnej právnej úpravy týkajúcej sa ochrany osobných údajov, najmä súhlas dotknutej osoby so spracovaním osobných údajov a ich poskytnutím poskytovateľovi.
10. Na základe predloženého vyúčtovania dotácie vykoná poskytovateľ administratívnu finančnú kontrolu. V prípade, ak poskytovateľ nezistí na základe vyúčtovania dotácie nedostatky, zašle do 30 dní od doručenia vyúčtovania prijímateľovi správu z administratívnej finančnej kontroly. V prípade zistenia nedostatkov poskytovateľ v rovnakej lehote zašle prijímateľovi návrh správy z administratívnej finančnej kontroly, na základe ktorej je prijímateľ povinný v určenej lehote zistené nedostatky odstrániť. Po doručení informácie o odstránení nedostatkov zo strany prijímateľa plynie poskytovateľovi nová 30-dňová lehota na zaslanie správy z administratívnej finančnej kontroly.
11. V prípade, ak prijímateľ použije poskytnuté finančné prostriedky v rozpore so VZN alebo touto zmluvou, takto neoprávnene použité finančné prostriedky je povinný vrátiť poskytovateľovi do 5 dní odo dňa doručenia správy z vykonanej administratívnej finančnej kontroly, a to na bankový účet poskytovateľa, z ktorého boli tieto prostriedky poskytnuté.
12. Nevyčerpané finančné prostriedky je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi najneskôr do 15 dní od ukončenia realizácie aktivít projektu, a to na bankový účet poskytovateľa, z ktorého boli tieto prostriedky poskytnuté. Túto skutočnosť prijímateľ uvedie vo vyúčtovaní na samostatnom doklade (avízo) spolu s dokladom preukazujúcim vrátenie finančných prostriedkov (výpis z účtu).

## **čl. V**

### **Kontrola čerpania dotácie a porušenie finančnej disciplíny**

1. Poskytovateľ je oprávnený počas celej doby realizácie projektu ako aj po jeho ukončení vykonávať kontrolu správnosti čerpania dotácie. Pri kontrole je poskytovateľ povinný postupovať v súlade s príslušnými všeobecne záväznými predpismi ako aj internými predpismi poskytovateľa upravujúcimi nakladanie s verejnými finančnými prostriedkami.

2. Prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi (určeným zástupcom poskytovateľa) vykonanie kontroly a pre túto vytvoriť vhodné podmienky, a to najmä v prípade kontroly na mieste.
3. Prijímateľ berie na vedomie, že nedodržanie alebo porušenie ktorejkoľvek z dohodnutých zmluvných podmienok, za ktorých sa dotácia poskytla alebo nehospodárne, neefektívne, neúčinné a neúčelové použitie dotácie prijímateľom sa považuje okrem iného za porušenie finančnej disciplíny v zmysle ustanovenia § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. bude poskytovateľ v súlade s týmto zákonom sankcionovať v závislosti od druhu porušenia.
4. Prijímateľ berie na vedomie, že v prípade ak nevykoná riadne a včas vyúčtovanie dotácie, v nasledujúcom roku nebude oprávnený žiadať o poskytnutie dotácie z rozpočtu poskytovateľa a zároveň bude povinný celú sumu poskytnutej dotácie najneskôr do 5 dní od doručenia výzvy poskytovateľa vrátiť na bankový účet poskytovateľa, z ktorého bola dotácia poskytnutá.
5. Na vznik povinnosti prijímateľa vrátiť poskytnutú dotáciu alebo jej časť v zmysle tejto zmluvy nemá vplyv skutočnosť, že porušenie zmluvnej povinnosti nebolo zavinené prijímateľom.

## **čl. VI**

### **Vyhlásenia zmluvných strán a komunikácia**

1. Prijímateľ svojím podpisom tejto zmluvy vyjadruje súhlas so sprístupňovaním informácií týkajúcich sa projektu a jeho realizácie a so zverejňovaním týchto informácií v správe z realizácie projektu prípadne v iných výstupoch na webovom sídle poskytovateľa, webovej aplikácie <https://mestosity.hlasobcanov.sk/> alebo na iných miestach.
2. Prijímateľ vyhlasuje, že údaje, ktoré sú obsahom tejto zmluvy, ako aj všetky informácie obsiahnuté v žiadosti o poskytnutie dotácie a všetkých sprievodných a doplňujúcich dokumentoch a dokladoch, sú správne, pravdivé, úplné a aktuálne a že poskytovateľovi nezamľchal nijaké informácie, ktoré by mohli mať vplyv na poskytnutie dotácie alebo uzatvorenie tejto zmluvy.
3. Poskytovateľ berie na vedomie, že táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou, pričom zverejnenie zmluvy je podmienkou nadobudnutia jej účinnosti.
4. Poskytovateľ berie na vedomie, že v prípade uvedenia nesprávnych alebo nepravdivých informácií v žiadosti o poskytnutie dotácie, vo vyúčtovaní dotácie alebo v iných dokumentoch súvisiacich s realizáciou projektu, nebude oprávnený v nasledujúcich 5 rokoch žiadať o poskytnutie dotácie z rozpočtu poskytovateľa.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že v súvislosti s plnením tejto zmluvy budú medzi sebou komunikovať najmä e-mailom, a to na e-mailové adresy uvedené v čl. I. Poskytovateľ určuje na komunikáciu s prijímateľom ako zodpovednú osobu pracovníčku mestského úradu Mgr. Zuzanu Haladejovú, MBA. V prípade potreby (napr. pri zasielaní dodatku k zmluve, predložení vyúčtovania pod.) bude komunikácia zmluvných strán prebiehať písomne, a to s použitím adries na doručovanie uvedených v čl. I tejto zmluvy.

**čl. VII**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka.
2. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
3. Táto zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých poskytovateľ dostane dve vyhotovenia a prijímateľ jedno vyhotovenie.
4. Túto zmluvu možno zmeniť výlučne formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
5. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od nadobudnutia jej účinnosti do dňa doručenia správy z administratívnej finančnej kontroly a súčasného finančného vysporiadania zmluvných strán tak, ako je dohodnuté touto zmluvou. Zánikom zmluvy nezaniká nárok poskytovateľa na náhradu škody voči prijímateľovi, iné nároky poskytovateľa uvedené v tejto zmluve, ani tie práva a povinnosti zmluvných strán o ktorých to vyplýva z ich charakteru alebo je tak výslovne uvedené v tejto zmluve.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilí svojimi úkonmi nadobúdať práva a zaväzovať sa, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, že ich zmluvná vôľa nie je obmedzená, nekonajú v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že si text tejto zmluvy prečítali a jeho obsahu riadne porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že zastávajú prístup nulovej tolerancie ku korupcii na všetkých úrovniach a vyžadujú od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 – Návrh participatívneho komunitného projektu „Zelená učebňa“.

**Poskytovateľ:**

v Považskej Bystrici .....

.....  
Mesto Považská Bystrica  
doc. PhDr. PaedDr. Karol Janas, PhD.  
primátor

**Prijímateľ:**

v Považskej Bystrici .....

.....  
Občianske združenie Podhradáček  
Zuzana Bieliková  
predseda

